

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 131
Sitzung vom 13/02/2026

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Technische Richtlinien für die Errichtung
und den Betrieb von Recyclinghöfen und
von Wertstoffinseln

Oggetto:

Linee guida tecniche per la realizzazione e
la gestione dei centri di riciclaggio dei rifiuti
e delle isole ecologiche

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.6

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit dem Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4, in geltender Fassung, „Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz“, wird der Abfallbereich geregelt. Das Dekret des Landeshauptmanns vom 11. Juli 2012, Nr. 23, regelt die „Genehmigungs- und Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen“.

Das Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, enthält „Bestimmungen über die Gewässer“, das Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6, die entsprechende Durchführungsverordnung.

Mit dem Ministerialdekret vom 8. April 2008, in geltender Fassung, zur Regelung der Recyclinghöfe für die getrennte Müllsammlung von Hausabfällen sind die Vorschriften für die Errichtung und den Betrieb der genannten Recyclinghöfe festgelegt worden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 513 vom 14.07.2020 wurden die Recyclinghofrichtlinien erlassen.

Es besteht die Notwendigkeit, die Errichtung und den Betrieb von Wertstoffinseln auf Landesebene durch geeignete Ergänzung der Recyclinghofrichtlinien zu definieren und zu regeln.

Im Wesentlichen wird die bestehende Recyclinghofrichtlinie (Beschluss Landesregierung Nr. 513/2020) angepasst, um Wertstoffinseln erstmals klar zu regeln und deutlich von Recyclinghöfen abzugrenzen. Hintergrund ist, dass Wertstoffinseln in den letzten Jahren stark an Bedeutung gewonnen haben, bisher aber keinerlei rechtliche oder technische Vorgaben bestanden.

Der Entwurf der genannten technischen Richtlinien wurde vom Landesamt für Abfallwirtschaft ausgearbeitet.

Con la legge provinciale 26 maggio 2006, n.4, e successive modifiche, recante “La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo”, viene disciplinato il settore dei rifiuti. Il decreto del Presidente della Provincia 11 luglio 2012, n. 23, reca “Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti”.

La legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche, reca “Disposizioni sulle acque”. Il decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6, e successive modifiche, contiene il relativo regolamento di esecuzione.

Con decreto ministeriale 8 aprile 2008, e successive modifiche, in materia di disciplina dei centri di riciclaggio dei rifiuti urbani raccolti in modo differenziato, sono state stabilite le prescrizioni per la realizzazione e la gestione dei suddetti centri di riciclaggio.

Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 513 del 14.07.2020 sono state emanate le linee guida per i centri di riciclaggio.

Si rende necessario definire e disciplinare, a livello provinciale, la realizzazione e la gestione delle isole ecologiche mediante integrazione delle linee guida per i centri di riciclaggio.

In sostanza, la direttiva esistente sui centri di riciclaggio (delibera della Giunta provinciale n. 513/2020) viene aggiornata al fine di disciplinare per la prima volta in modo chiaro le isole ecologiche e di distinguerle nettamente dai centri di riciclaggio. Ciò si rende necessario poiché, negli ultimi anni, le isole ecologiche hanno acquisito un'importanza crescente, pur essendo finora prive di qualsiasi riferimento normativo o tecnico.

La bozza delle suddette linee guida è stata elaborata dall'Ufficio provinciale Gestione rifiuti.

Der Rat der Gemeinden hat am 22.12.2025 ein positives Gutachten zu den gegenständlichen Richtlinien erteilt, unter folgenden Bedingungen:

- a) es soll für bestimmte Abfallfraktionen eine längere Lagerung als die dreimonatige laut Artikel 15 Absatz 1 vorgesehen werden;
- b) im Artikel 2, Buchstabe b) sollen nach dem Wort „nicht“ die Worte „mit Personal“ ergänzt werden;
- c) für geschlossene Abrollcontainer sollte gemäß Art.8, Absatz 1, Buchstabe c) keine Überdachung vorgesehen werden;
- d) im Art. 16, Buchstabe b) sollen folgende Abfälle eingefügt werden: Bioabfall, Grünabfall, Altkleider.
- e) dass bei den Wertstoffsammelstellen auch halb-unterirdische Container für die Sammlung von Hausmüll installiert werden können.

Die Bedingung laut Buchstabe a) kann nicht angenommen werden, da die Dauer der Lagerung der Abfälle aufgrund der staatlichen Bestimmungen auf drei Monate beschränkt ist.

Die Bedingung laut Buchstabe b) wird angenommen.

Die Bedingung laut Buchstabe c) wird nicht angenommen. Eine durchgehende Überdachung sämtlicher Lagerbereiche ist aus betrieblicher Sicht unentbehrlich. Viele Recyclinghöfe befinden sich zudem in Gebieten mit viel Niederschlag.

Die Bedingung gemäß Buchstabe d) wird für Grünabfälle und Altkleider angenommen. Die Annahme von Bioabfällen wird hingegen nicht akzeptiert, da diese in nicht abgegrenzten und nicht dauerhaft überwachten Wertstoffinseln sehr problematisch ist – sowohl im Hinblick auf die Sortenreinheit als auch in Bezug auf Geruchsemissionen, Ungeziefer usw.

Die Präzisierung nach Buchstabe e) kann übernommen werden: An Wertstoffinseln dürfen auch halbunterirdische Container für die Sammlung von Hausmüll aufgestellt werden. Dieser zusätzliche Bereich ist jedoch baulich und funktional von der eigentlichen Wertstoffinsel getrennt und bildet keine gemeinsame geschlossene Einheit mit ihr.

Il Consiglio dei comuni ha espresso, in data 22.12.2025, parere positivo sulle linee guida in oggetto, a condizione che:

- a) per alcune frazioni di rifiuti sia prevista una durata del deposito più lunga del termine di tre mesi di cui all'articolo 15, comma 1;
- b) all'art. 2, lettera b) dopo le parole “non presidiata” dovrebbero essere inserite le parole “da personale”;
- c) per cassoni scarrabili chiusi, ai sensi del comma 1, lettera c) non dovrebbe essere prescritta una copertura;
- d) all'art. 16, lettera b) dovrebbero essere inseriti i seguenti rifiuti: umido, verde e indumenti usati.
- e) presso le isole ecologiche possano essere installati anche container semi-interrati per la raccolta del rifiuto solido urbano.

La condizione di cui alla lettera a) non può essere accolta, in quanto la durata del deposito dei rifiuti è limitata dalla normativa nazionale a tre mesi.

La condizione di cui alla lettera b) è accolta.

La condizione di cui alla lettera c) non viene accolta. Una copertura continua di tutte le aree di stoccaggio è indispensabile dal punto di vista operativo. Molti centri di riciclaggio si trovano inoltre in zone con elevate precipitazioni.

La condizione di cui alla lettera d) viene accolta per i rifiuti verdi e gli indumenti usati. Il conferimento dei rifiuti organici umidi non viene accettato, in quanto risulta molto problematico nelle isole ecologiche non delimitate e permanentemente sorvegliate, sia per quanto riguarda la purezza della raccolta differenziata sia in relazione alle emissioni odorose, alla presenza di parassiti, ecc.

La precisazione di cui alla lettera e) può essere accolta: presso le isole ecologiche possono essere installati anche contenitori semi-interrati per la raccolta dei rifiuti domestici. Tuttavia, quest'area aggiuntiva è strutturalmente e funzionalmente separata dall'isola ecologica vera e propria e non costituisce un'unità chiusa comune con essa.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die Technischen Richtlinien für die Errichtung und den Betrieb von Recyclinghöfen laut Anlage A, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

Der Beschluss Nr. 513 vom 14.07.2020 ist widerrufen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 28 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme die Allgemeinheit betrifft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

di approvare le "Linee guida tecniche per la realizzazione e la gestione dei centri di riciclaggio dei rifiuti" contenute nell'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

La deliberazione n. 513 del 14.07.2020 è revocata.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto che interessa la generalità.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Technische Richtlinien für die Errichtung und den Betrieb von Recyclinghöfen und von Wertstoffinseln

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Errichtung, die Genehmigung und den Betrieb von gemeindeeigenen Recyclinghöfen für die Abfälle laut Artikel 11 in der Folge als Recyclinghöfe bezeichnet, gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe b) und Artikel 32 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4.

Art. 2

Begriffsbestimmungen

Im Sinne dieser Richtlinien versteht man unter

- a) **Recyclinghof:** Eine überwachte und ausgestattete Fläche zur Sammlung von Siedlungsabfällen sowie von gleichartigen Abfällen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 978 vom 20.12.2022, die von privaten Haushalten, gewerblichen Nutzern oder von kommunalen Diensten angeliefert und dort getrennt nach homogenen Fraktionen gelagert werden, mit anschließender Verbringung zu Verwertung- oder Entsorgungsanlagen.
- b) **Wertstoffinsel:** Eine öffentlich zugängliche, nicht mit Personal überwachte Fläche auf Gemeindeebene, die für die getrennte Sammlung bestimmter verwertbarer Fraktionen von Siedlungsabfällen vorgesehen ist, bevor diese einer Verwertung oder dem Recycling zugeführt werden.

Art. 3

Genehmigungen

1. Die Errichtung oder die Anpassung der Recyclinghöfe erfolgt in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen im Bereich Raumordnung und Bauwesen. Die gebietsmäßig zuständige Gemeinde übermittelt der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz das entsprechende Projekt zur Genehmigung gemäß Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4, in

Allegato A

Linee guida tecniche per la realizzazione e la gestione dei centri di riciclaggio dei rifiuti e delle isole ecologiche

Art. 1

Ambito di applicazione

1. Le presenti linee guida disciplinano la realizzazione, l'autorizzazione e la gestione dei centri di riciclaggio comunali dei rifiuti di cui al successivo articolo 11, di seguito denominati "centri di riciclaggio", ai sensi degli articoli 8, comma 1, lettera b), e 32 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4.

Art. 2

Definizioni

Ai fini delle presenti linee guida si intende per

- a) **Centro di riciclaggio:** area presidiata e allestita per la raccolta di rifiuti urbani, rifiuti simili di cui alla delibera della Giunta Provinciale n.978 del 20.12.2022, conferiti da parte di utenze domestiche e non domestiche o dei servizi comunali, e raggruppati differenziatamente per frazioni omogenee, destinati al successivo trasporto verso impianti di recupero o smaltimento.
- b) **Isola ecologica:** Un'area pubblicamente accessibile a livello comunale, non presidiata da personale, destinata al conferimento separato di determinate frazioni di rifiuti urbani recuperabili, da avviare successivamente a recupero o riciclo.

Art. 3

Autorizzazioni

1. La realizzazione o l'adeguamento dei centri di riciclaggio sono eseguiti in conformità con la normativa vigente in materia urbanistica ed edilizia. Il comune territorialmente competente trasmette il relativo progetto all'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima per l'approvazione da parte della stessa, ai sensi della legge provinciale 26 maggio

geltender Fassung, Dekret des Landeshauptmanns vom 11. Juli 2012, Nr. 23, und Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung.

2. Die Recyclinghöfe werden gemäß den Bestimmungen dieser Richtlinien errichtet und betrieben.
3. Der Betrieb der Recyclinghöfe wird gemäß den Bestimmungen des Dekrets des Landeshauptmanns vom 11. Juli 2012, Nr. 23, ermächtigt.
4. Eventuelle Ableitungen von Oberflächen- und/oder Regenwasser sind gemäß Landesgesetz Nr. 8/2002, in geltender Fassung, genehmigt.

Art. 4

Betriebsordnung Recyclinghof

1. Die zuständige Gemeinde genehmigt die Betriebsordnung für den Recyclinghof. Dieses Regelwerk beinhaltet sämtliche erforderlichen Vorgaben zur korrekten Betriebsführung des Recyclinghofes.

Art. 5

Technisch-betriebliche Anforderungen

1. Die Recyclinghöfe bestehen aus bemannten und ausgestatteten Bereichen, in denen ausschließlich Sammeltätigkeiten für Abfälle durchgeführt werden. Die unter Artikel 11 aufgelisteten Abfälle werden nach homogenen Fraktionen für den Abtransport zur Verwertung, zur Behandlung, und für jene Abfallfraktionen, die nicht verwertbar sind, zur Beseitigung, gruppiert und auf getrennte Weise angeliefert.
2. Die Recyclinghöfe müssen die technisch-betrieblichen Anforderungen laut den Artikeln 5 bis 9 und 11 bis 14 einhalten.

Art. 6

Standort des Recyclinghofes

1. Der Recyclinghof muss sich in Gebieten befinden, die vom städtischen Straßennetz bedient werden, um den Zugang für die Benutzer zu erleichtern.

2006, n. 4, e successive modifiche, del decreto del Presidente della Provincia 11 luglio 2012, n. 23, e della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche.

2. I centri di riciclaggio sono allestiti e gestiti in conformità alle disposizioni di cui alle presenti linee guida.
3. L'esercizio dei centri di riciclaggio è autorizzato in base alle disposizioni di cui al decreto del Presidente della Provincia 11 luglio 2012, n. 23.
4. L'eventuale scarico di acque reflue e/o meteoriche è autorizzato ai sensi della legge provinciale n. 8/2002, e successive modifiche.

Art. 4

Regolamento d'esercizio del centro di riciclaggio

1. Il comune competente approva il regolamento d'esercizio del centro di riciclaggio. Tale regolamento contiene tutte le prescrizioni necessarie per la corretta gestione del centro.

Art. 5

Requisiti tecnico gestionali

1. I centri di riciclaggio sono costituiti da aree presidiate ed allestite ove si svolge unicamente attività di raccolta, mediante raggruppamento per frazioni omogenee, dei rifiuti elencati all'articolo 11. I rifiuti sono conferiti in maniera differenziata per il trasporto agli impianti di recupero, di trattamento e, per le frazioni non recuperabili, di smaltimento.
2. I centri di riciclaggio devono rispettare i requisiti tecnico gestionali di cui agli articoli da 5 a 9 e da 11 a 14.

Art. 6

Ubicazione del centro di riciclaggio

1. Il centro di riciclaggio deve essere localizzato in aree servite dalla rete viaria di scorrimento urbano per facilitare l'accesso degli utenti.

2. Der gewählte Standort muss über ein angemessenes Verkehrssystem verfügen, um den Zugang sei es den Autos oder Kleinfahrzeugen, als auch den Schwerfahrzeugen für die Anlieferung zu ermöglichen.

Art. 7

Voraussetzungen

1. Der Recyclinghof muss in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zum Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt sowie zur Sicherheit am Arbeitsplatz eingerichtet werden.
2. Die dort durchgeführten Betriebsmaßnahmen dürfen keine Risiken für Wasser, Luft, Boden, Fauna und Flora sowie keine Unannehmlichkeiten durch Lärm und Gerüche verursachen noch die Landschaft und Orte von besonderem Interesse schädigen.

Art. 8

Ausstattung

1. Der Recyclinghof muss ausgestattet sein mit:
 - a) angemessenen internen Verkehrswegen,
 - b) geeignetem abgedichtetem Bodenbelag im Abfallentlade- und -lagerbereich: Die Oberflächen der Abfalllagerbereiche müssen in Industrieboden (Stahlbeton) und die restlichen Oberflächen aus Asphalt ausgeführt werden,
 - c) geeignete Überdachung: Die Abfalllagerbereiche und Zugangsrampen müssen mit einer geeigneten Überdachung versehen werden,
 - d) angemessenes System für die Sammlung und Behandlung von Regenwasser und Oberflächenwasser aus den Abfalllagerbereichen. Für die Entsorgung des Regenwassers müssen die Vorschriften gemäß IV. Kapitel des Dekretes des Landeshauptmannes vom 21. Jänner 2008, Nr. 6, eingehalten werden,
 - e) Umzäunung von mindestens 2 m Höhe.
2. Im Inneren des Recyclinghofes müssen Beleuchtungssysteme und eine spezifische und eindeutige Beschilderung der Lagerbereiche vorgesehen werden. Im

2. Il sito prescelto deve avere viabilità adeguata a consentire l'accesso sia alle autovetture o piccoli mezzi degli utenti, sia ai mezzi pesanti per il conferimento.

Art. 7

Presupposti

1. Il centro di riciclaggio deve essere allestito nel rispetto di tutte le norme vigenti in materia di tutela della salute dell'uomo e dell'ambiente, nonché di sicurezza sul lavoro.
2. Le operazioni ivi eseguite non devono creare rischi per l'acqua, l'aria, il suolo, la fauna e la flora, o inconvenienti da rumori e odori né danneggiare il paesaggio e i siti di particolare interesse.

Art. 8

Dotazione

1. Il centro di riciclaggio deve essere dotato di:
 - a) adeguata viabilità interna;
 - b) idonea pavimentazione impermeabilizzata nelle zone di scarico e deposito dei rifiuti: la superficie delle aree di deposito rifiuti deve essere eseguita in pavimentazione industriale (cemento armato), mentre la restante superficie in asfalto;
 - c) sistema di copertura adeguato: le aree di deposito rifiuti nonché le rampe di accesso devono essere munite di idonea copertura;
 - d) idoneo sistema di raccolta e gestione delle acque meteoriche e di quelle provenienti dalle zone di raccolta dei rifiuti. Per lo smaltimento delle acque meteoriche devono essere osservate le prescrizioni di cui al capo IV del decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n.6;
 - e) recinzione di altezza non inferiore a 2 m.
2. All'interno dell'area del centro di riciclaggio devono essere previsti sistemi di illuminazione e apposita ed esplicita cartellonistica dei depositi rifiuti. All'esterno

Außenbereich ist eine eindeutige, in Größe und Lage deutlich sichtbare Beschilderung vorzusehen, die auf die Merkmale des Recyclinghofes, die annehmbaren Abfallarten, die Öffnungszeiten und die Verhaltensregeln hinweist.

Art. 9

Aufbau des Recyclinghofes

1. Die Recyclinghof muss folgendermaßen aufgebaut sein:
 - a) ein Bereich für die Anlieferung und Lagerung der nicht gefährlichen Abfälle, ausgestattet mit Abrollcontainern und/oder Boxen, wasserdichten und entsprechend abgegrenzten Plattformen. Bei der Lagerung der Abfälle über Abrollcontainer ist es ratsam, PKW-befahrbare Auffahrampen und geeignete Laufstege zwischen den Abrollcontainern vorzusehen, um eine möglichst homogene Befüllung der Container zu gewährleisten,
 - b) ein Schadstofflager für gefährlichen Hausmüll, gefährliche und nicht gefährliche Sonderabfälle, ausgeführt als Gebäude (Mauerwerk) mit fester Überdachung gegen Witterungseinflüsse; im Inneren mit Behältern ausgestattet, die auf einer wasserdichten Oberfläche mit geeignetem Gefälle positioniert werden, um versehentlich verschüttete Flüssigkeiten über einen wasserdichten Pumpensumpf leiten zu können. In jedem Fall müssen die Vorschriften über den Gewässerschutz des Landesgesetzes vom 18. Nr. 8/2002, in geltender Fassung, eingehalten werden.
2. Der Bereich und das Schadstofflager laut Absatz 1 müssen klar gekennzeichnet und mit eindeutiger Beschilderung versehen sein.

Art. 10

Modalitäten der Anlieferung der Abfälle am Recyclinghof

1. Die am Recyclinghof angelieferten Abfälle müssen nach der vom zuständigen Recyclinghofleiter oder von seinen Mitarbeitenden durchgeführten visuellen Überprüfung und Annahmekontrolle in getrennten Bereichen im Recyclinghof nach homogenen Flüssen gelagert werden, indem ihre Eigenschaften und die verschiedenen Abfallarten sowie Fraktionen identifiziert werden; potenziell

deve essere prevista, ben visibile per dimensioni e collocazione, esplicita cartellonistica che evidenzia le caratteristiche del centro di riciclaggio, le tipologie di rifiuti che possono essere conferiti, gli orari di apertura e le norme per il comportamento.

Art. 9

Struttura del centro di riciclaggio

1. Il centro di riciclaggio deve essere strutturato prevedendo:
 - a) un'area di conferimento e deposito dei rifiuti non pericolosi, attrezzata con cassoni scarrabili/contenitori e/o box, platee impermeabilizzate e opportunamente delimitate. Nel caso di deposito dei rifiuti in cassoni scarrabili è opportuno prevedere la presenza di rampe carrabili per autovetture ed idonee pedane posizionate tra i cassoni scarrabili per garantire possibilmente il riempimento omogeneo del cassone;
 - b) un deposito per rifiuti urbani pericolosi, rifiuti speciali pericolosi e non pericolosi realizzato in fabbricato (muratura), protetto mediante copertura fissa dagli agenti atmosferici, attrezzato all'interno con contenitori posti su superficie impermeabilizzata e dotata di opportuna pendenza, in modo da convogliare eventuali sversamenti accidentali ad un pozzetto di raccolta, a tenuta stagna. Ad ogni modo vanno rispettate le prescrizioni in materia di tutela delle acque di cui alla legge provinciale n. 8/2002, e successive modifiche.
2. L'area ed il deposito di cui al comma 1 devono essere chiaramente identificati e muniti di esplicita cartellonistica.

Art. 10

Modalità di conferimento dei rifiuti al centro di riciclaggio

1. I rifiuti conferiti al centro di riciclaggio, a seguito dell'esame visivo e del controllo di accettazione effettuato dal gestore del centro o dai suoi collaboratori, devono essere collocati in aree distinte del centro per flussi omogenei attraverso l'individuazione delle loro caratteristiche e delle diverse tipologie e frazioni merceologiche, separando i rifiuti potenzialmente pericolosi da quelli non

gefährliche Abfälle müssen von nicht gefährlichen Abfällen und die zur Verwertung bestimmten Abfälle von denen zur Beseitigung bestimmten Abfällen getrennt werden.

Art. 11

Anlieferbare Abfallarten

1. Es können folgende Abfallarten angeliefert werden:
 - Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 080317* fallen (EAK 080318),
 - Verpackungen aus Papier und Pappe (EAK 150101),
 - Verpackungen aus Kunststoff (EAK 150102),
 - Verpackungen aus Holz (EAK 150103),
 - Verpackungen aus Metall (EAK 150104),
 - Verbundverpackungen (EAK 150105),
 - Gemischte Verpackungen (EAK 150106),
 - Verpackungen aus Glas (EAK 150107),
 - Verpackungen aus Textilien (EAK 150109),
 - Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind (EAK 150110*),
 - Verpackungen aus Metall, die eine gefährliche feste poröse Matrix (z. B. Asbest) enthalten, einschließlich geleerter Druckbehälter (EAK 150111*),
 - Altreifen ausschließlich von privaten Haushalten angeliefert (EAK 160103),
 - Ölfilter (EAK 160107*),
 - aus gebrauchten Geräten entfernte Bestandteile mit Ausnahme derjenigen, die unter 160215* fallen, begrenzt auf Toner und Kartuschen aus privaten Haushalten (EAK 160216),
 - Gase in Druckbehältern, begrenzt auf Feuerlöscher und Aerosol aus privaten Haushalten (EAK 160504* und 160505),
 - Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 170106* fallen – nur aus kleinen Abbrucharbeiten, welche vom Mieter der

pericolosi e quelli da avviare a recupero da quelli destinati allo smaltimento.

Art. 11

Tipologie di rifiuti conferibili

1. Potranno essere conferite le seguenti tipologie di rifiuti:
 - toner per stampa esauriti diversi da quelli di cui alla voce 080317* (EER 080318);
 - imballaggi in carta e cartone (EER 150101);
 - imballaggi in plastica (EER 150102);
 - imballaggi in legno (EER 150103);
 - imballaggi metallici (EER 150104);
 - imballaggi in materiali compositi (EER 150105);
 - imballaggi in materiali misti (EER 150106);
 - imballaggi in vetro (EER 150107);
 - imballaggi in materia tessile (EER 150109);
 - imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze (EER 150110*);
 - imballaggi metallici contenenti matrici solide porose pericolose (ad esempio amianto), compresi i contenitori a pressione vuoti (EER 150111*);
 - pneumatici fuori uso, solo se conferiti da utenze domestiche (EER 160103);
 - filtri dell'olio (EER 160107*);
 - componenti rimossi da apparecchiature fuori uso diversi da quelli di cui alla voce 160215*, limitatamente ai toner e alle cartucce di stampa provenienti da utenze domestiche (EER 160216);
 - gas in contenitori a pressione, limitatamente a estintori e aerosol ad uso domestico (EER 160504* e 160505);
 - miscugli di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diversi da quelli di cui alla voce 170106* – solo se provenienti da piccoli interventi di rimozione eseguiti

zivilen Wohnung direkt durchgeführt worden sind (EAK 170107);

- Gemischte Bau- und Abbruchabfälle, mit Ausnahme derjenigen, die unter 170901*, 170902* und 170903* fallen – nur aus kleinen Abbrucharbeiten, welche vom Mieter der zivilen Wohnung direkt durchgeführt worden sind (EAK 170904),
- Papier und Pappe/Karton (EAK 200101),
- Glas (EAK 200102),
- Organische Fraktion (EAK 200108 und 200302),
- Bekleidung und Textilien (EAK 200110 und 200111),
- Lösemittel (EAK 200113*),
- Säuren (EAK 200114*),
- Laugen (EAK 200115*),
- Fotochemikalien (EAK 200117*),
- Pestizide (EAK 200119*),
- Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle (EAK 200121*),
- Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte (EAK 200123*, 200135* und 200136),
- Speiseöle und -fette (EAK 200125),
- Öle und Fette mit Ausnahme derjenigen, die unter 200125 fallen (EAK 200126*),
- Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze (EAK 200127* und 200128),
- Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten (EAK 200129*),
- Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen (EAK 200130),
- Arzneimittel (EAK 200131* und 200132),
- Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 200133* fallen (EAK 200134),
- Holz (EAK 200137* und 200138),
- Kunststoffe (EAK 200139),
- Metalle (EAK 200140),
- Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen nur aus privaten Haushalten (EAK 200141),
- Kompostierbare Abfälle (EAK 200201),

direttamente dal conduttore della civile abitazione (EER 170107);

- rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione diversi da quelli di cui alle voci 170901*, 170902* e 170903* – solo se provenienti da piccoli interventi di rimozione eseguiti direttamente dal conduttore della civile abitazione (EER 170904);
- carta e cartone (EER 200101);
- vetro (EER 200102);
- frazione organica (EER 200108 e 200302);
- abbigliamento e prodotti tessili (EER 200110 e 200111)
- solventi (EER 200113*);
- acidi (EER 200114*);
- sostanze alcaline (EER 200115*);
- prodotti fotochimici (EER 200117*)
- pesticidi (EER 200119*)
- tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio (EER 200121*);
- apparecchiature fuori uso elettriche ed elettroniche (EER 200123*, 200135* e 200136);
- oli e grassi commestibili (EER 200125);
- oli e grassi diversi da quelli di cui alla voce 200125 (EER 200126*);
- vernici, inchiostri, adesivi e resine (EER 200127* e 200128);
- detersivi contenenti sostanze pericolose (EER 200129*);
- detersivi diversi da quelli di cui alla voce 200129 (EER 200130);
- medicinali (EER 200131* e 200132);
- batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 200133* (EER 200134);
- legno (EER 200137* e 200138);
- plastica (EER 200139);
- metalli (EER 200140);
- rifiuti prodotti dalla pulizia dei camini, solo se provenienti da utenze domestiche (EER 200141);
- rifiuti biodegradabili (EER 200201);

- Boden und Steine (EAK 200202),
 - Andere nicht biologisch abbaubare Abfälle (EAK 200203),
 - Sperrmüll (EAK 200307),
 - gebrauchte Tonerkartuschen (EAK 200399),
 - Abfälle, die auf der Grundlage der gemeindeeigenen Vorschriften dem Hausmüll gleichgesetzt wurden.
2. Die Annahme weiterer Abfälle, welche nicht unter Absatz 1 aufgelistet sind, unterliegen der Überprüfung und Ermächtigung durch das Landesamt für Abfallwirtschaft.

Art. 12

Annahmekontrolle

1. Am Recyclinghof muss Folgendes gewährleistet werden:
 - a) die dauerhafte Anwesenheit von qualifiziertem und geschultem Personal in den Bereichen Bewirtschaftung der verschiedenen Abfallarten, die angeliefert werden können, sowie Sicherheits- und Notfallverfahren bei Unfällen,
 - b) Überwachung und Kontrolle während der Öffnungszeiten durch das zuständige Recyclingpersonal.

Art. 13

Modalitäten für die Lagerung der Abfälle am Recyclinghof

1. Die Lagerung der Abfälle in homogene Typologien muss in geeigneter Weise und unter sicheren Bedingungen erfolgen; insbesondere darf die Lagerung der verwertbaren Abfälle, vorbehaltlich eventueller Volumenreduzierungen bei festen, nicht gefährlichen Abfällen zur Transportoptimierung, deren Eigenschaften nicht verändern und somit nicht ihre spätere Verwertung beeinträchtigen.
2. Die Lagerung muss so durchgeführt werden, dass Schäden an Bauteilen, die Flüssigkeiten und Öle beinhalten, vermieden werden.
3. Für die Lagerung gefährlicher Abfälle müssen die Vorgaben eingehalten werden, welche die Lagerung der darin enthaltenen gefährlichen Substanzen regeln.

- terra e roccia (EER 200202);
- altri rifiuti non biodegradabili (EER 200203);
- rifiuti ingombranti (EER 200307);
- cartucce toner esaurite (EER 200399);
- rifiuti assimilati ai rifiuti urbani sulla base dei regolamenti comunali.

2. L'accettazione di ulteriori rifiuti non presenti nell'elenco di cui al comma 1 è soggetta all'esame e all'autorizzazione dell'Ufficio provinciale Gestione rifiuti.

Art. 12

Controllo accettazione

1. Al centro di riciclaggio deve essere garantito quanto segue:
 - a) la costante presenza di personale qualificato ed addestrato alla gestione delle diverse tipologie di rifiuti conferibili, nonché alle procedure di sicurezza e di emergenza in caso di incidenti;
 - b) la sorveglianza ed il controllo durante le ore di apertura da parte del competente personale del centro di riciclaggio.

Art. 13

Modalità di deposito dei rifiuti nel centro di riciclaggio

1. Il deposito dei rifiuti per tipologie omogenee deve essere realizzato secondo modalità appropriate e in condizioni di sicurezza; in particolare, fatte salve eventuali riduzioni volumetriche effettuate su rifiuti solidi non pericolosi per ottimizzare il trasporto, il deposito dei rifiuti recuperabili non deve modificarne le caratteristiche, compromettendone il successivo recupero.
2. Le operazioni di deposito devono essere effettuate evitando danni ai componenti che contengono liquidi e fluidi.
3. Per i rifiuti pericolosi devono essere rispettate le norme che disciplinano il deposito delle sostanze pericolose in essi contenute.

4. Bewegliche und nicht bewegliche Behälter und Tanks müssen ausreichende Festigkeit aufweisen in Bezug auf die chemisch-physikalischen Eigenschaften und Gefahreigenschaften der Abfälle selbst sowie Schließmechanismen, Zubehör und Vorrichtungen für die Füllung, das Umschütten und die Entleerung der Abfälle unter Wahrung der Sicherheit.
5. Die flüssigen Abfälle müssen in Tanks oder in mobilen Behältnissen (Bsp. Tank oder Zisterne), welche mit einer geeigneten Auffang- und Überlaufvorrichtung ausgestattet sind, im Trockenen gelagert werden. Schläuche und Anschlüsse, welche zum Füllen und Entleeren der flüssigen Abfälle von Behältnissen verwendet werden, müssen ordnungsgemäß gewartet werden. Dies, um ein Freisetzen in die Umwelt zu vermeiden. An den fixen und mobilen Behältnissen sind geeignete Etiketten mit Angabe des Inhaltes, im Einklang mit den geltenden Vorschriften im Bereich der Kennzeichnung gefährlicher Substanzen, anzubringen.
6. Die Lagerung von mineralischen Altölen muss entsprechend den Vorgaben des Landesgesetzes Nr. 8/2002 sowie der entsprechenden Durchführungsverordnung Nr. 6/2008, in der jeweils geltenden Fassung, erfolgen.
7. Die Lagerung von Akkumulatoren muss in geeigneten und dichten Behältern erfolgen, ausgerüstet mit einem System zur Sammlung eventuell auslaufender Flüssigkeiten.
8. Die gefährlichen Abfälle sowie Altpapier und Kartonagen sind von den Witterungseinflüssen zu schützen.
9. Die organische Fraktion muss in wasserdichten und verschließbaren Behältern gelagert werden.
10. Entflammbare Abfälle müssen in Übereinstimmung mit den entsprechenden Bestimmungen gelagert werden.
11. Es ist notwendig, geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um die Stapelung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte (RAEE) mit den angemessenen Sicherheitsmaßnahmen durchzuführen, um die Unversehrtheit des Personals und der Geräte zu gewährleisten.
4. I contenitori o i serbatoi fissi o mobili devono possedere adeguati requisiti di resistenza, in relazione alle proprietà chimico-fisiche ed alle caratteristiche di pericolosità dei rifiuti stessi, nonché sistemi di chiusura, accessori e dispositivi atti ad effettuare in condizioni di sicurezza le operazioni di riempimento, di travaso e di svuotamento.
5. I rifiuti liquidi devono essere depositati al coperto, in serbatoi o in contenitori mobili (p.es. fusti o cisterne) dotati di opportuni dispositivi anti-traboccamento e contenimento. Le manichette ed i raccordi dei tubi utilizzati per il carico e lo scarico dei rifiuti liquidi contenuti nelle cisterne sono mantenuti in perfetta efficienza, al fine di evitare dispersioni nell'ambiente. Sui recipienti fissi e mobili deve essere apposta apposita etichettatura con l'indicazione del rifiuto contenuto, conformemente alle norme vigenti in materia di etichettatura di sostanze pericolose.
6. Il deposito di oli minerali usati deve essere realizzato nel rispetto delle disposizioni di cui alla legge provinciale n.8/2002, e successive modifiche, e del relativo regolamento di esecuzione di cui al decreto del Presidente della Provincia n. 6/2008, e successive modifiche.
7. Il deposito degli accumulatori deve essere effettuato in appositi contenitori stagni dotati di sistemi di raccolta di eventuali liquidi che possono fuoriuscire dalle batterie stesse.
8. I rifiuti pericolosi nonché i rifiuti in carta e cartone devono essere protetti dagli agenti atmosferici.
9. La frazione organica deve essere conferita in cassoni a tenuta stagna dotati di sistema di chiusura.
10. I rifiuti infiammabili devono essere depositati in conformità con quanto previsto dalla normativa vigente in materia.
11. È necessario adottare idonee procedure per poter accatastare rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) con opportune misure di sicurezza per gli operatori e per la integrità delle stesse apparecchiature.

12. Die nicht beweglichen oder mobilen Behältnisse, welche am Recyclinghof nicht mehr für die ursprüngliche Lagerung derselben Abfallarten verwendet werden, müssen zwecks Wiederverwendung einer geeigneten Behandlung unterzogen werden.

Art. 14

Betriebsführung und Überwachung des Recyclinghofes

1. Am Recyclinghof darf keine Demontage an Sperrmüll sowie an elektrischen und elektronischen Geräten durchgeführt werden. Insbesondere dürfen die Geräte nicht so beschädigt werden, dass Schadstoffe oder umweltgefährdende Stoffe freigesetzt werden oder nachfolgende Verwertungsvorgänge beeinträchtigt werden können.
2. Um zu gewährleisten, dass die Handhabung innerhalb des Recyclinghofes ohne Gefahr einer Beschädigung bestimmter Bauteile der Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Kühlkreisläufe, Kathodenstrahlröhren usw.) erfolgt, muss sichergestellt werden, dass:
 - a) geeignete Hebevorrichtungen ausgewählt werden, wobei die Verwendung von Geräten vom Typ Schrottgreifer auszuschließen ist,
 - b) die Türen geschlossen und die beweglichen Teile fixiert werden,
 - c) die Unversehrtheit der in den Kreisläufen enthaltenen Flüssigkeiten oder Gase gegeben ist,
 - d) geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um die Eindämmung von Staub und Gerüchen zu gewährleisten.
3. Am Recyclinghof müssen täglich jene Abfälle beseitigt werden, welche sich außerhalb der zugewiesenen Lagerbereiche oder außerhalb des Recyclinghofareals befinden.
4. In den Recyclinghöfen muss der Eingang der Hausabfälle nicht eingetragen werden; die Eintragung erfolgt erst beim Abtransport der Hausabfälle.
5. Die Mengen der am Recyclinghof ein- und ausgehenden Abfälle müssen auf Anfrage an die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz mitgeteilt werden.

12. I recipienti, fissi o mobili, utilizzati all'interno del centro di riciclaggio e non destinati ad essere reimpiegati per le stesse tipologie di rifiuti, devono essere sottoposti a trattamenti idonei a consentire le nuove utilizzazioni.

Art. 14

Modalità di gestione e presidi del centro di riciclaggio

1. All'interno del centro di riciclaggio non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono subire danneggiamenti che possano causare il rilascio di sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o compromettere le successive operazioni di recupero.
2. Al fine di garantire che la movimentazione all'interno del centro di riciclaggio avvenga senza rischi di rottura di specifiche componenti dei RAEE (circuiti frigoriferi, tubi catodici, eccetera):
 - a) devono essere scelte idonee apparecchiature di sollevamento escludendo l'impiego di apparecchiature tipo ragno;
 - b) dev'essere assicurata la chiusura degli sportelli e fissate le parti mobili;
 - c) dev'essere mantenuta l'integrità della tenuta nei confronti dei liquidi o dei gas contenuti nei circuiti;
 - d) devono essere prese idonee misure per garantire il contenimento di polveri e di odori.
3. Al centro di riciclaggio devono essere rimossi giornalmente quei rifiuti che si dovessero trovare all'esterno delle aree di stoccaggio dedicate o all'esterno del centro.
4. I centri di riciclaggio sono esonerati dalla registrazione dei rifiuti urbani in entrata; la registrazione dei rifiuti urbani deve essere effettuata solo all'atto dell'uscita degli stessi.
5. I dati relativi ai rifiuti in ingresso/uscita dal centro di riciclaggio devono essere trasmessi, su richiesta, all'Agenzia

provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Art. 15

Dauer der Lagerung

1. Die Lagerdauer für jede am Recyclinghof gelieferte Abfallfraktion darf drei Monate nicht überschreiten.
2. Der Abtransport der organischen Fraktion zu den Verwertungsanlagen muss mindestens einmal wöchentlich erfolgen, im Bedarfsfall auch öfters, um die Bildung von Geruchsemissionen zu verhindern.

Art. 16

Wertstoffinsel

Eine Wertstoffinsel gemäß Art. 2, Buchstabe b) weist folgende Merkmale auf:

- a) besteht aus einem oder mehreren Sammelbehältern (Bsp. Straßenglocken, Abrollcontainer) zur Sammlung von Abfällen. Diese Behälter können auch aus halb-unterirdischen Behältern bestehen;
- b) sie darf ausschließlich folgende Abfälle annehmen: Papier, Karton, Glas, Metalle (Dosen), Textilien/Bekleidung, Grünabfälle und Kunststoffverpackungen;
- c) ist nicht ermächtigungspflichtig gemäß Art.25 des Landesgesetzes Nr. 4/2006;
- d) wird mit gemeindeeigener Verordnung zur Bewirtschaftung der Abfälle gemäß Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 geregelt;

Art. 17

Wiederverwendbare Güter

1. In den Recyclinghöfen können eigene Bereiche für die temporäre Ausstellung von funktionsfähigen, wiederverwendbaren Gebrauchsgütern, für den Austausch zwischen Privatpersonen ausgewiesen werden.
2. In den Recyclinghöfen können auch:
 - a) spezielle Bereiche für die Lagerung von Abfällen, die zur Vorbereitung für eine Wiederverwendung bestimmt sind, sowie für die Sammlung von

Art. 15

Durata del deposito

1. La durata del deposito di ciascuna frazione merceologica conferita al centro di riciclaggio non deve essere superiore a tre mesi.
2. La frazione organica deve essere avviata agli impianti di recupero minimo una volta alla settimana, in caso di necessità anche più spesso, al fine di prevenire la formazione di emissioni odorigene.

Art. 16

isola ecologica

Una isola ecologica ai sensi dell'art. 2, lettera b) presenta le seguenti caratteristiche:

- a) consiste in uno o più contenitori di raccolta (ad es. "campane" stradali, cassoni scarrabili) per la raccolta dei rifiuti. Questi contenitori possono consistere anche in contenitori semi-sotterranei;
- b) può accettare esclusivamente i seguenti rifiuti: carta, cartone, vetro, metalli (lattine), tessili/abbigliamento, imballaggi in plastica e rifiuti verdi;
- c) non è soggetta ad autorizzazione ai sensi dell'art. 25 della legge provinciale n. 4/2006;
- d) è disciplinata dal regolamento comunale per la gestione dei rifiuti ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale n. 4/2006.

Art. 17

Beni riutilizzabili

1. Presso i centri di riciclaggio possono essere individuati appositi spazi per l'esposizione temporanea, finalizzata allo scambio tra privati, di beni usati e funzionanti direttamente idonei al riutilizzo.
2. Nei centri di riciclaggio possono altresì:
 - a) essere individuate apposite aree adibite al deposito preliminare alla raccolta dei rifiuti destinate alla preparazione per il riutilizzo e alla raccolta di beni riutilizzabili;

wiederverwendbaren Gütern vorgesehen werden,

- b) Räumlichkeiten ausgewiesen werden, die der Abfallvermeidung dienen, mit dem Ziel, die Sammlung von Gütern zu ermöglichen, die für eine Wiederverwendung bestimmt werden können.
- 3. Die Betriebsführung der Bereiche oder Räumlichkeiten laut diesem Artikel muss durch die Betriebsordnung laut Artikel 4 geregelt werden.

Art. 18

Übergangsbestimmung

- 1. Innerhalb eines Jahres ab dem Tag der Veröffentlichung dieser Richtlinie muss die gebietsmäßig zuständige Gemeinde beim Landesamt für Abfallwirtschaft einen Plan zur Anpassung des Recyclinghofs einreichen. Die Frist für den Abschluss der Anpassungsarbeiten wird mit der Maßnahme zur Genehmigung des Projektes festgelegt.
- 2. Innerhalb eines Jahres ab dem Datum der Veröffentlichung dieser Richtlinie muss die gebietsmäßig zuständige Gemeinde die erforderlichen Anpassungen an ihren Wertstoffinseln vornehmen.

- b) essere individuati spazi dedicati alla prevenzione della produzione di rifiuti, con l'obiettivo di consentire la raccolta di beni da destinare al riutilizzo.

- 3. La gestione delle aree o degli spazi di cui al presente articolo deve essere disciplinata con il regolamento d'esercizio di cui all'articolo 4.

Art. 18

Norma transitoria

- 1. Entro un anno dalla data di pubblicazione della presente linea guida, il comune territorialmente competente deve presentare all'Ufficio provinciale Gestione rifiuti un piano di adeguamento del centro. Con il provvedimento di approvazione del progetto è fissato il termine per l'ultimazione dei lavori di adeguamento.
- 2. Entro un anno dalla data di pubblicazione della presente linea guida, il comune territorialmente competente deve effettuare gli adeguamenti necessari alle sue isole ecologiche.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GRUBER ALEXANDER	05/02/2026 13:54:53
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	RUFFINI FLAVIO	05/02/2026 13:13:29
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	ANGELUCCI GIULIO	05/02/2026 11:38:15

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung			
zweckgebunden			impegnato
als Einnahmen ermittelt			accertato in entrata
auf Kapitel			sul capitolo
Vorgang			operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	09/02/2026 19:19:55 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

13/02/2026

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

13/02/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Am 16/02/2026 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 16/02/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/02/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma